

**Switzerland-Feusisberg: Winter-sports facilities construction work**

OJ S 218/2019 12/11/2019

**Contract notice****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Steinegger Baurealisation GmbH

Postal address: Firststrasse 3

Town: Feusisberg

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 8835

Country: Switzerland

E-mail: [a.gatti@stonecorner.ch](mailto:a.gatti@stonecorner.ch)**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1104839](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1104839)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Gemeinde Wallisellen, Hochbau und Planung

Postal address: Zentralstrasse 9

Town: Wallisellen

Postal code: 8304

Country: Switzerland

Contact person: Herr Gregor Schärer

E-mail: [gregor.schaerer@wallisellen.ch](mailto:gregor.schaerer@wallisellen.ch)

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Winter World Wallisellen - Sanierung und Neubau

### **II.1.2. Main CPV code**

45212223 Winter-sports facilities construction work

### **II.1.3. Type of contract**

Works

### **II.1.4. Short description**

Die Gemeinde Wallisellen ist Eigentümerin der Parzelle 8281 und der darauf befindenden Eis-sportanlage sowie dem Restaurant Spoede. Beide Anlagen sind in die Jahre gekommen und müssen saniert werden. Zu diesem Zweck wird die gesamte Anlage bis auf das Restaurant Spoede abgebrochen und wieder neu aufgebaut. Das Restaurant Spoede wird in den Rohbau zurückgebaut und von dort an wieder neu aufgebaut.

Um den heutigen Bedürfnissen des Betreibers sowie den Vereinen nachzukommen, wird die ganze Anlage erweitert und auf den heutigen Stand der Technik gebracht. Zusätzlich wird das Eishockeyfeld überdacht um Witterungs unabhängig zu werden.

Die Anlage ist in mehrere Trakte aufgeteilt, genauere Informationen können aus dem beigelegtem Submissionsvorspann entnommen werden.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Gemeinde: Wallisellen Adresse:Zielackerstrasse 26 Kat. Nr: 8281 Koordinaten: 2688320 / 1252130

### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Gemeinde Wallisellen ist Eigentümerin der Parzelle 8281 und der darauf befindenden Eis-sportanlage sowie dem Restaurant Spoede. Beide Anlagen sind in die Jahre gekommen und müssen saniert werden. Zu diesem Zweck wird die gesamte Anlage bis auf das Restaurant Spoede abgebrochen und wieder neu aufgebaut. Das Restaurant Spoede wird in den Rohbau zurückgebaut und von dort an wieder neu aufgebaut.

Um den heutigen Bedürfnissen des Betreibers sowie den Vereinen nachzukommen, wird die ganze Anlage erweitert und auf den heutigen Stand der Technik gebracht. Zusätzlich wird das Eishockeyfeld überdacht um Witterungs unabhängig zu werden.

Die Anlage ist in mehrere Trakte aufgeteilt, genauere Informationen können aus dem beigelegtem Submissionsvorspann entnommen werden.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 80 %

Cost criterion - Name: Qualität und projektbezogene Qualitätssicherung / Weighting: 20 %

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10.**

### **Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 18/12/2019

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 18/12/2019 Local time: 14:00

Place:

Gemeinde Wallisellen, Hochbau und Planung

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung ist nicht öffentlich. Das Protokoll der Offertöffnung kann nach dem Zuschlag auf Verlangen in der Abteilung Hochbau und Planung der Gemeinde Wallisellen eingesehen oder per Mail eingefordert werden.

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

Baukostenplannummer (BKP): 2211 Fenster aus Holz/ Metall

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Verhandlungen: Keine.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

Schlussstermin/ Bemerkungen: Eingang am Eingabeort massgebend (nicht Poststempel).

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 8.11.2019, Dok. 1104839

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

08/11/2019